Japanese Language Division Record of Division Annual Meeting Pre-ATA61 October 18, 2020, 4:00 PM online

- 1. Call to Order and Welcome
- Meeting called to order at 4:01 p.m. / 20 members
- Division Administrator Celine Sutherland Browning (DA) called for questions and corrections to the minutes of JLD's Annual Meeting at ATA60, Palm Springs (2019) [https://www.ata-divisions.org/JLD/wp/wp-content/uploads/2020/10/ATA60-ANnual-Meeting-minutes.pdf].
 - o Member Nadine Edwards moved to accept minutes.
 - o Member Izumi Suzuki seconded; no objections noted.
- 2. Introduction of New Members and First-time Attendees
- David Budd, based in Japan (specialty)
- 3. Call for Nominating Committee
- JLD seeks at least two more members to volunteer for the nominating committee who will find candidates for future (Secretary), Assistant Administrator, Administrator.
 - Question What is considered a leadership council position?
 - Question Who is currently on our leadership council?
- 4. JLD Overview (Reports) for 2019-2020
- Publications. JLD Times varies in length and scope depending on contributors; having more
 contributors and suggestions on topics may help it be more predictable along with providing
 content for the blog.
- Email list. We use groups.io https://groups.io/g/ATA-Japanese-Language-Division
- Surplus. Any funds carried over from our Networking Dinner; used for postage, Division thank you cards. Currently \$6.25
- 5. New Business for 2020-2021
- Planning committee looking for new members! Do you know anyone who is a good fit?
- Editorial committee looking for new members! Do you know anyone who is a good fit?
- Networking committee we will discuss closer to ATA62 Minneapolis if it goes ahead.
- Leadership Council volunteer/candidate needed(*)
 - o Secretary (currently Marina Takahashi)
 - Assistant Admin (currently Paul Koehler; future Division Administrator) [What was said: We need a secretary Marina Takahashi (currently fills but does not wish to AA)]
 - Blog Editor / SM Coordinator (Currently none [Celine?])
 - (Kaz Okamoto volunteered to manage JLD Twitter if we make an account; he also volunteered to create a Discord server)
 - o Website admin (Currently Katrina Leonoudakis)
- 6. Discoveries during COVID -- Open Dialogue

- What changed for you during covid?
 - Comments mixed. Some participants applied for PPP and received grants; others applications were rejected.
 - o Translators did not seem to take a large hit unless their clients did.
 - Others have asked how North American T&I colleagues are doing? Are people interested in participating in a survey?
 - o ★ DA to follow up with pandemic business survey through JLD social media and email
- ATA has created a zoom account for each division and is encouraging divisions to use the accounts to host webinars (members only).
 - o Cost might be a factor division webinars are to be free (see Division Handbook)
 - o Do we have autonomy in selecting what would be on the JLD Zoom session (Webinar)?
 - o Proposals waitlisted or rejected this year may also be a good place to start; are their other topics members would be interested in?
- 7. Development & Networking Opportunities
- There was some discussion among DA of Chinese, Japanese, Korean Language Divisions re a collaborative session. This may be worth exploring for the webinar format.
- Potential Division Webinar How translators translate those "all encompassing terms", 対応、 ぜんしょう、取り組み Judy Wakabayashi, Jim Davis (looking for additional candidates).
- ★ DA to contact potential division webinar speakers
- 8. Miscellaneous (if time allows)
 - Where do members prefer to get information?
 - Please keep email announcements; participants noted they get information through Facebook or email. We've seen people unsubscribing from the Groups.io list
 - We should also keep in mind where younger professionals frequent for information. What about Twitter
 - ★ DA to follow up with reminding members / potential members about where JLD publishes information (in post ATA broadcast); arrange possible poll.
- 9. Adjourn

Called by (sorry I lost connect here!) Time 5:03 p.m. / 24 members present

Recorder: N.A. Edwards